綜合新聞

華裔心理家黃醫生演講兒童教育問題

（雲訊）太陽報載，雲埠華裔心理醫學家黃班納（譯音），昨謂加拿大教育方面已追不上時代，本人很贊成哥頓史林醫生意見，而且認爲兒童工作勞工法例亦已不合時宜，兒童應有進取心，黃醫生昨在雲埠基督教男青年會總會，對約八十名名聽衆發表演講，討論及現代青年野蠻好動等不法行爲，最近卑詩省學校校董協會舉行代表大會，雲埠西門夫李沙大學校董史林博士發表演講，教育問題最爲重要，許多青年現時早熟，年齡十四歲便成熟，可以担任成人工作，但假如强迫兒童入學，簡直有如使他不能有進取心，黃醫生强調教育重要性，爲人父母者，要時常鼓勵他們兒女注重教育。

卑大校友會昨批評省長漠視大學教育

（雲訊）卑大校友會昨函本報新聞稿，略謂：卑詩大學校友會主席彼得布蘭，昨批評卑詩大學校長約翰麥黨奴博士辭職事，認爲吾人對於校長辭職事，表示驚訝，大學生及各界人士，對校長辭職，甚表興趣關懷，大學校友會且曾指控卑詩省長班納對教育措施並未有任何指示，漠視大學教育與卑詩省高等教育並未予以支持，且對卑詩大學有歧視現象，卑詩省長班納日昨應邀往參加中央政府與省政府首長聯席會議，對討論及高等教育外，並討論及水電力壩堤等各問題，高等教育，面臨危機云。

紅羽勸募成績頗佳

（雲訊）太陽報載，大雲高華埠紅羽慈善聯合金庫現時募款目的，已達二百萬元以上，佔目標百分之六十二點一，競選主任爲加頓那，昨謂募捐目的爲三百二十二萬四千元，但至今已募得二百萬零一千八百九十四元，再過數天，募捐數字必將增加，募捐至今，列治文區領先，佔募捐目標一百一十二元點二，北本厄備區佔一百一十一元點二，南本厄備區佔一百零八元點八，該募捐運動組織，全加已募得百分一零三點二，據悉，全加各埠華僑社會，均熱烈支持此卑慈善計劃云。

東西球隊有兩場賽

（特訊）足球聯賽，本周末便告結束，複賽已定下月六日舉行，雖然本周末東，西方仍有兩場對賽，但已無關重要，因爲入圍球隊上周已定，只是卡城對點問頓一仗，對雙方入圍之爭，十分重要，卡城牛仔隊能否入圍，關係最後一仗，不過雖然是卡城獲勝，需贏廿一分，才能入圍，因爲聯賽期間，點城隊勝一和一，而且勝廿一分，若卡城贏廿一分，以得失分計算，卡城隊佔勝，便獲複賽權。

卡，點之戰，今晚八時第二電視台轉播。

又星期日下午二時獅子隊在帝國球隊對宛地僻隊，NW（九八）電台依時播放。

加東多城對坎問頓，柯杜和對滿地可。

馬超英工程師喪禮肅穆榮哀

（雲訊）本埠華裔土生機械工程師馬超英君，於昨十三晚在滿地可埠滿山都化學廠爆炸，罹難喪生，經將其遺體運回雲埠，於昨廿二日上午十時假座網丕李順殯儀館舉行出喪禮，中西男女親友蒞場執紼者甚衆，禮堂滿佈鮮花，在其靈柩上安放其遺像，莊嚴肅穆，首由西女唱哀曲，旋由伍明樂牧師主持開喪禮，領衆祈禱，再由西人牧師高枋博士宣讀聖經，解釋人生過程，繼而李亮欽博士用英語，伍明樂牧師用中語分別講述死者生平行狀，馬國材用英語代孝眷答謝，隨而各執紼者以次向靈前致敬，復由眷屬行辭靈禮畢，即由名譽扶柩，卑詩省教育廳長丕打邇，市參事白龍市長秘書維亞利，卑詩省婦廳駐雲辦事處主任秩密，及黃潮衍，馬榮騰先導，由馬國標，馬執眞，黃銳光，李亮欽，黃光惠，袁耀章，陳藝忠，馬汝培等扶鋼柩登車，由醫車數輛引導，路經馬府門首暫停獻花，直送往科市蘭墓園舉儀安葬歸土，計有花圈一百五十餘座，素車七十餘輛，備極榮哀云。

五匪劫銀行斃一人

（滿地可訊）昨日五名持有輕機槍的蒙面匪徒，進入于拉胡的加拿大賚路支行內行劫，除了劫去不知數的數項外，還有一名顧客死亡。

警察謂：廿六歲的拉胡地方人士，卡拉氏，被鎗彈射傷頭部，送入醫院之後而死亡。

打獵季節申請執照

（奧太瓦加拿大社電）中央政府現時已通過新例，打獵者要領執照每人二元，加政府野外生活服務處報告，打獵季節到來時，有志者請往申請執照，每年至三月前，卑詩省，沿海濱省份，都有許多人打獵云。

達權總社懽送會訊

（域多利訊）本埠洪門叔父吳棟材君定期最近榮旋祖國，達權總社及民治黨支部，特於本月廿五號晚舉行茶點歡送大會，參加歡送之社員甚爲踴躍，會中由社長周逸經，林樹森及書記劉淇浩叔父分別致詞，隨請吳棟材叔父臨別贈言，大致勗勉全體社員團結一致，繼續爲黨社服務發展而努力，最後全體社員歡祝吳君一路福星云。

瑞英昌特別平賣

縫好件頭 並有銀櫃 車衣偈口
鐵中夾碼 如有合用 請來一看
莫失良機 自後難逢 沽清爲止

專門承造工場，棧房，辦公室等貨架，手推車，脚輪等傢具。現成的。照度尺寸或供材料自理。請電話與售貨員洽商。

DEXION
SHELVING, KARTS
TRUCKS & CASTORS

STANLEY F. SMITH
299-0511
Western Fabricators
2244 Douglas Rd. Burnby,

宜僱車單針熟練女工

如有意者，可依下列地址前來試車。
ATLAS SPORTSWEAR, 55 ALEXANDER

企連打埠 名園飧館生意出賣

經營中西飧，欲營斯業者面議函商均可
MING INN, 234 LEON AVE, KELOWNA, B. C.

鄺誌里

專科大小西業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。電話：式五五・四壹九六

二十組栢文樓出賣

位於 2611 Victoria Dr. 僅兩年新。與新建無異。週特租滿。定銀四萬六千五百元便可交易。或現數六萬九千元。與揭數利息七厘又四分之一。定價出賣。須預約參觀。電話 TR 4-6033 與 Mr. Rankin 洽商。本公司在西區。故蘭委南區。瑪布區。均出賣實業登記。Montreal Trust. 580 Granville, 684-4251

宜僱經驗車衣工人

專做雨褸，夏天等衣服電力車機，有經驗者方可問。Bernard Casuals, 哥都華街東九十九號五樓

雲埠民治黨支部大放洪門預告

爲通告：本支部將趁雲埠達權社舉行成立第四十八週年紀念之慶典，定期於十一月五日（星期六）晚八時，大放洪門招賢納士，男女僑胞如有志願參加入黨者，請約同介紹人早日到本支部秘書處報名爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部 主委 簡建中
秘書 黃啓珉

中華民國五十五年十月廿四日

今日陰雨
明日天陰
高溫攝五二 低溫攝四五

雲埠高華 華新書局

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣秦壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 禁娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精圖廿幅六元
國父孫中山先生生平傳畫壹元五元

月捕彩色 漢英對照

一劍盪江湖冊五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇冊六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卒松庭叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒鵰潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 聲色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑飢倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達

賜天鍾

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打鬥。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【光照影社】

十月廿九日（星期六）
一、「荒唐鏡三氣胭脂馬」 新馬仔 鄧碧雲
二、「一入侯門深似海」 何非凡 芳艷芬 譚倩紅
星期六星期日均有優待券送
預告：全部七彩潤銀幕
「玉面閻羅」 蕭芳芳 陳寶珠 李紅

十月三十日（星期日）
首次放映七彩潤銀幕
一、「孫悟空三戲百花仙」 蕭芳芳 陳寶珠 關海山 神怪特技 變化多端 俠義倫理 生猛緊張 橋段曲折 五光十色
「紅菱艷」 任劍輝 吳君麗

實業燕梳有限公司

伍澤濂 實秀英 專務 伍澤濂 實秀英 專務

辦事處電話 MU. 2-5284
368 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭雲蘭 HE 4-2219

買賣本號或電話隨時出賣，請細閱本號新住家屋柏文樓有接日每

伍澤濂

㊀觀孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電費各自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂

㊁華埠觀屋。四廳房。屋頂電線水喉廚房樣樣都新。適合小家庭住。九千式百元開價。鍾天賜

㊂十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀期有商量。伍澤森

㊃三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂

㊄西比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳四睡房。土庫亦有兩睡房。三副間所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森

㊅喜市定栢附近。平靚住屋。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。靠價出賣。只壹萬壹千九百。伍澤濂

㊆八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已搬有新居。急賣。伍澤森

㊇住新屋又有七十五元租收。暖汽熱水電火客自付。近七街。萬八千五。宜本現數。鍾天賜

㊈近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶栢文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森

㊉孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森

㊊廚房水廁電錶樣樣都叁副。自己住一層。另兩層收百三元。對面公園風水好。萬式千五。鍾天賜

㊋西區栢文。十壹年新。每年除掉雙用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情鈴問伍澤濂

㊌叁層栢文七年新。兩副煖氣。近仙孖素街。連土庫傢俬在內。式萬餘元。鍾天賜

㊍五組栢文樓。石米墻。近仙孖素。收叁百五十元租。式萬壹開價。先到先得。鍾天賜

㊎菓舖每日生意式百元。每週開六天。在極旺西區。週圍都係柏文高樓。五千五開價。鍾大賜

㊏活沽百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。鍾天賜

㊐笠臣街旺區飧室。店本無人力發展。割價出讓。取價六千元。此飧室有前途。值得研究。伍澤濂

新舊屋商業樓 各種燕梳

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

聯合鞋店

United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012

從新大帮 北京運到 新欵皮鞋

男裝 廣皮鞋 六元九五
女裝 平底鞋 六元九五

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

威市葛股票公司

West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.
電話 681-1286

華人經理

莫西屏 CY MARK
李長進 MAURICE LEE

專門買賣各項股票公債
歡迎華友顧賜

雲埠高華 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮到
美國古琳味精
壹百磅庄 廿五磅庄 五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓